



INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Akklimatisierung/Lagerung

Vor der Montage müssen die Paneele akklimatisiert werden. Dazu lagern Sie sie flach auf dem Boden des Raumes, in dem sie montiert werden, für etwa 24 Stunden. Lagern Sie die Paneele nicht vor feuchten oder frisch tapezierten Wänden. Vergewissern Sie sich vor der Verlegung der Paneele, dass die allgemeinen Anforderungen für die Verlegung von Holzwerkstoffen in Innenräumen erfüllt sind. Stellen Sie insbesondere sicher, dass die Wände und Decken trocken sind, mit einer maximalen Restfeuchte von 5%.

2. Vorbereiten des Untergrunds

Der Untergrund muss sauber und trocken sein. Entfernen Sie vor der Montage alle Rückstände von alten Verkleidungen vollständig von der Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass alle Unebenheiten entfernt werden.

3. Montagerichtung

Die Akustikpaneele können senkrecht oder waagrecht mit den folgenden Möglichkeiten montiert werden:

- Wandmontage mit Kleber (nicht für die Decke geeignet)
- Montage auf einer Unterkonstruktion, mit und ohne Dämmung – für die beste Schallabsorptionsklasse
- Verschraubung direkt auf der Wand

4. Wandmontage durch Verklebung

Hinweis: Das Kleben der Akustikpaneele ist nur für die Wand und nicht für die Deckenmontage geeignet! Zum Verkleben der Akustikpaneele empfehlen wir die Verwendung eines Montageklebers auf SMP-Basis. Tragen Sie den Kleber punktuell auf die Rückseite der Paneele auf.

5. Ausrichtung und Montage

Ausrichten: Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Akustikpaneele korrekt ausgerichtet sind. Drücken Sie sie fest gegen die Wand. **Befestigen:** Legen Sie das nächste Paneel mit der Zierleiste oder den Holzlatten über die Fuge und befestigen Sie sie sicher. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Reihe.

6. Wand-/Deckenmontage durch Verschraubung

Die Akustikpaneele können direkt an bestehenden Wänden oder Decken befestigt werden, z. B. an Gipsplatten, Pflaster oder Betonwänden. Gehen Sie wie folgt vor: **Auswahl der Schrauben:** Verwenden Sie farblich passende Montageschrauben. **Verdeckte Montage:** Schrauben Sie den Filz zwischen den Lamellen für eine verdeckte Montage. **Anzahl der Schrauben:** Verwenden Sie mindestens 8 Schraubenlöcher pro Panel. **Abstand der Schrauben:** Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Schrauben nicht 50 cm überschreitet.



INSTALLATION INSTRUCTION

1. Acclimatization/storage

Before assembly, the panels must acclimatize. To do this, store them flat on the floor in the room where they will be assembled for about 24 hours. Do not store the panels in front of damp or freshly wallpapered walls. Before laying the panels, ensure that the general requirements for installing wood-based materials indoors are met. Specifically, ensure that the walls and ceilings are dry, with a maximum residual moisture content of 5%.

2. Prepare the surface

The surface must be clean and dry. Before mounting, completely remove any residue from old coverings from the surface. Make sure that all unevenness is removed.

3. Mounting direction

The acoustic panels can be installed vertically or horizontally with the following options:

- Wall mounting with glue (not suitable for the ceiling)
- Installation on a substructure with and without insulation – for the best sound absorption class
- Screw connection directly to the wall

4. Wall mounting by gluing

Note: Gluing the acoustic panels is only suitable for the wall and not for ceiling mounting! For bonding the acoustic panels, we recommend using an SMP-based assembly adhesive. Apply the adhesive selectively to the back of the panels.

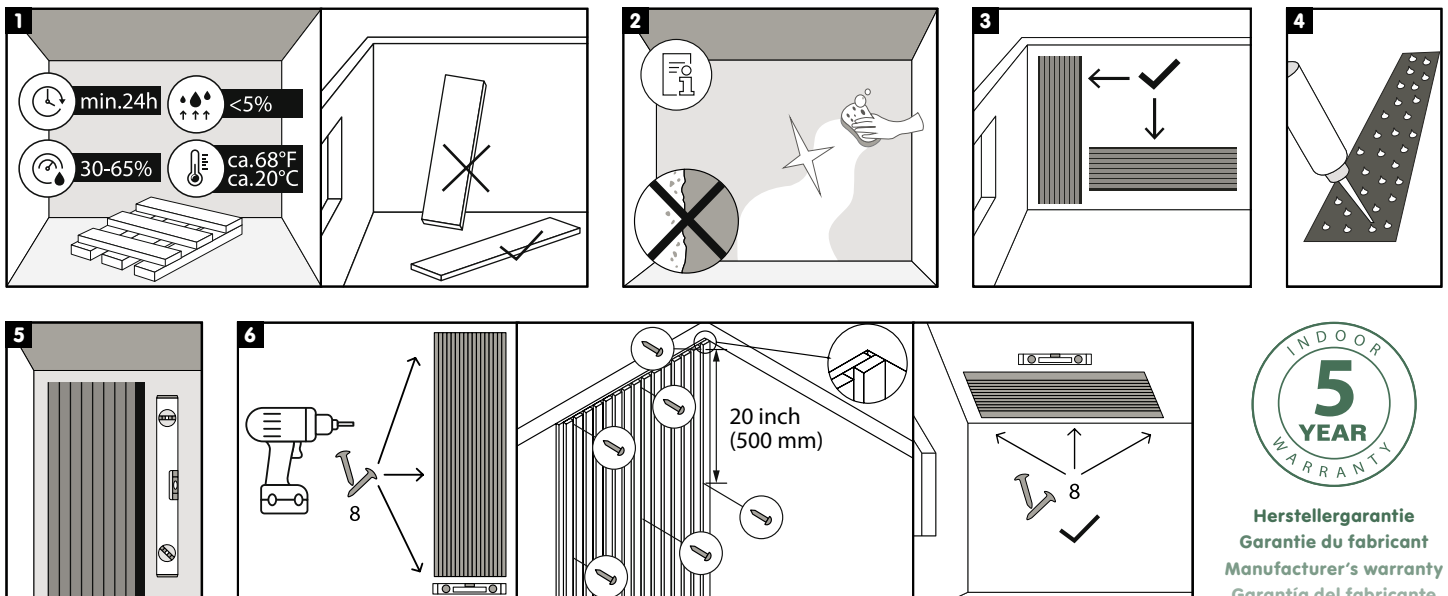
5. Alignment and assembly

Alignment: Use a spirit level to ensure the acoustic panels are aligned correctly. Press them firmly against the wall. **Fastening:** Place the next panel with the decorative strip or wooden slats over the joint and fasten it securely. Repeat this process for each row.

6. Wall/ceiling mounting with screw connection

The acoustic panels can be directly attached to existing walls or ceilings, such as coarse chipboard, plaster, or concrete walls. Follow these steps:

Selection of screws: Use matching color mounting screws. **Concealed mounting:** Screw the felt between the ribs for concealed mounting. **Number of screws:** Use a minimum of 8 screw holes per panel. **Screw spacing:** Ensure the distance between screws does not exceed 20 inches.



Herstellergarantie
Garantie du fabricant
Manufacturer's warranty
Garantía del fabricante

1. Acclimatation/stockage

Avant d’être assemblés, les panneaux doivent s’acclimater. Pour ce faire, les stocker à plat sur le sol de la pièce où ils seront assemblés pendant environ 24 heures. Ne pas stocker les panneaux devant des murs humides ou fraîchement tapissés. Avant de poser les panneaux, il convient de s’assurer que les conditions générales de pose des matériaux à base de bois à l’intérieur sont remplies. En particulier, il faut s’assurer que les murs et les plafonds sont secs, avec un taux d’humidité résiduelle maximum de 5%.

2. Préparation de la surface

La surface doit être propre et sèche. Avant le montage, éliminez complètement les résidus d’anciens revêtements de la surface. Veillez à ce que toutes les aspérités soient éliminées.

3. Sens de montage

Les panneaux acoustiques peuvent être installés verticalement ou horizontalement selon les options suivantes:

- Montage mural avec colle (ne convient pas pour le plafond)
- Montage sur une sous-structure avec ou sans isolation - pour la meilleure classe d’absorption acoustique
- Fixation par vis directement sur le mur

4. Montage mural par collage

Remarque: le collage des panneaux acoustiques ne convient que pour le montage mural et non pour le montage au plafond ! Pour coller les panneaux acoustiques, nous recommandons d’utiliser une colle de montage à base de SMP. Appliquez la colle de manière sélective au dos des panneaux.

5. Alignement et assemblage

Alignement: Utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que les panneaux acoustiques sont correctement alignés. Pressez-les fermement contre le mur. **Fixation:** Placez le panneau suivant avec la bande décorative ou les lattes de bois sur le joint et fixez-le solidement. Répétez ce processus pour chaque rangée.

6. Fixation au mur/plafond par vissage

Les panneaux acoustiques peuvent être fixés directement sur des murs ou des plafonds existants, tels que des murs en aggloméré grossier, en plâtre ou en béton. Suivez les étapes suivantes: **Sélection des vis:** Utilisez des vis de montage de couleur assortie. **Montage dissimulé:** Visser le feutre entre les nervures pour un montage invisible. **Nombre de vis:** Utiliser un minimum de 8 trous de vis par panneau. **Espacement des vis:** Veillez à ce que la distance entre les vis ne dépasse pas 50 cm.

1. Aclimatación/almacenamiento

Antes del montaje, los paneles deben aclimatarse. Para ello, guárdelos en posición horizontal en el suelo de la habitación donde vayan a montarse durante unas 24 horas. No almacene los paneles delante de paredes húmedas o recién empapeladas. Antes de colocar los paneles, asegúrese de que se cumplen los requisitos generales para la instalación de materiales derivados de la madera en interiores. En concreto, asegúrese de que las paredes y los techos están secos, con un contenido máximo de humedad residual del 5%.

2. Prepare la superficie

La superficie debe estar limpia y seca. Antes del montaje, elimine completamente de la superficie cualquier residuo de revestimientos antiguos. Asegúrese de eliminar todos los desniveles.

3. Dirección de montaje

Los paneles acústicos pueden instalarse vertical u horizontalmente con las siguientes opciones:

- Montaje en pared con pegamento (no apto para el techo)
- Montaje sobre subestructura con y sin aislamiento – para la mejor clase de absorción acústica
- Fijación atornillada directamente a la pared

4. Montaje en pared mediante encolado

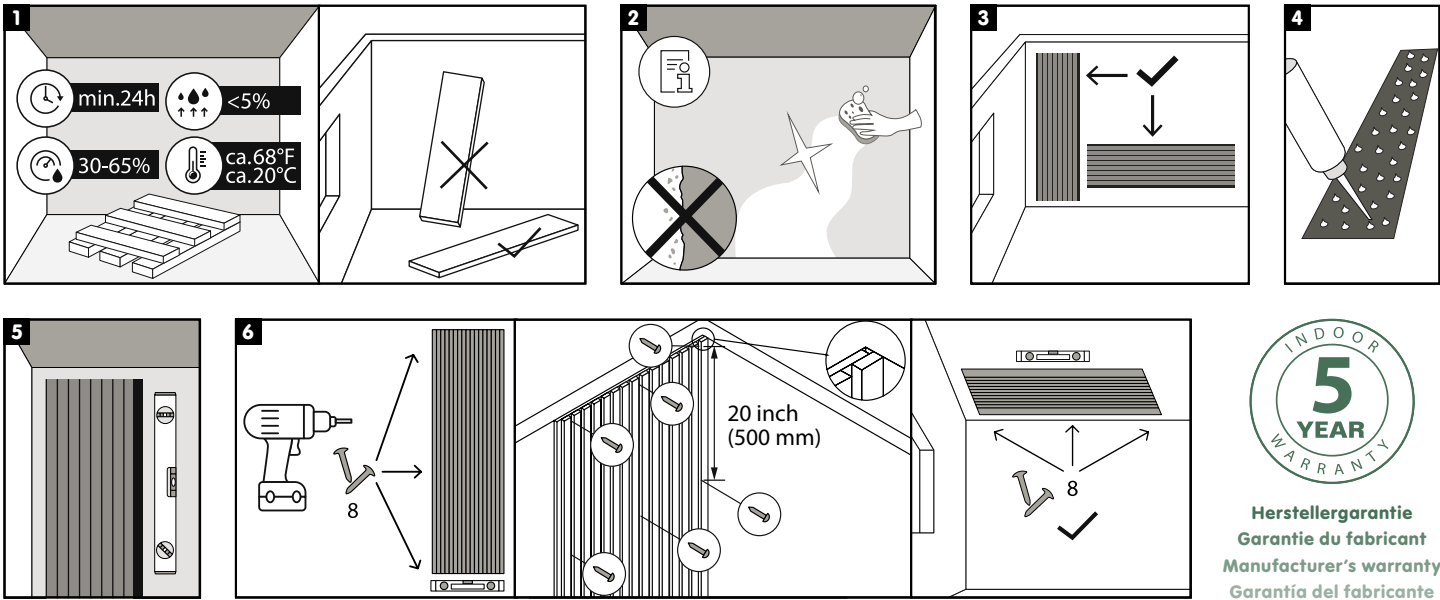
Nota: ¡El encolado de los paneles acústicos sólo es adecuado para la pared y no para el montaje en el techo! Para pegar los paneles acústicos, recomendamos utilizar un adhesivo de montaje a base de SMP. Aplique el adhesivo selectivamente en la parte posterior de los paneles.

5. Alineación y montaje

Alineación: Utilice un nivel de burbuja para asegurarse de que los paneles acústicos están correctamente alineados. Apriételos firmemente contra la pared. **Fijación:** Coloque el siguiente panel con el listón decorativo o las lamas de madera sobre la junta y fíjelo firmemente. Repita este proceso para cada fila.

6. Montaje en pared/techo con unión atornillada

Los paneles acústicos pueden fijarse directamente a paredes o techos existentes, como paredes de aglomerado grueso, yeso u hormigón. Siga estos pasos: **Selección de tornillos:** Utilice tornillos de montaje del mismo color. **Montaje oculto:** Atornille el fieltro entre los nervios para un montaje oculto. **Número de tornillos:** Utilice un mínimo de 8 agujeros para tornillos por panel. **Distancia entre tornillos:** Asegúrese de que la distancia entre tornillos no sea superior a 50 cm.



1. Aklimatizace/skladování

Panely je třeba před instalací aklimatizovat. Za tímto účelem je uložte na plochu na podlahu místnosti, ve které mají být instalovány, na dobu přibližně 24 hodin. Panely neskladujte před vlhkými nebo čerstvě vytapeťovanými stěnami. Před instalací panelů se ujistěte, že jsou splněny obecné požadavky pro instalaci materiálů na bázi dřeva v interiéru. Zejména se ujistěte, že stěny a stropy jsou suché, s maximální zbytkovou vlhkostí 5 %.

2. Příprava podkladu

Povrch musí být čistý a suchý. Před instalací zcela odstraňte z povrchu všechny zbytky starého obložení. Zajistěte, aby byly odstraněny všechny nerovnosti.

3. Směr montáže

Akustické panely lze namontovat vertikálně nebo horizontálně s následujícími možnostmi:

- Montáž na stěnu pomocí lepidla (není vhodná pro stropy).
- Montáž na podkladovou konstrukci, s izolací nebo bez ní pro nejlepší třídu zvukové pohltivosti
- Přišroubování přímo na stěnu

4. Montáž na stěnu lepením

Poznámka: Lepení akustických panelů je vhodné pouze pro montáž na stěnu, nikoliv na strop! Pro lepení akustických panelů doporučujeme použít montážní lepidlo na bázi SMP. Lepidlo nanášejte selektivně na zadní stranu panelů.

5. Seřízení a montáž

Seřízení: Pomocí vodováhy zajistěte, aby byly akustické panely správně vyrovnány. Pevně je přitlačte ke stěně. **Přípevněte:** Další panel s lištou nebo dřevěnou lištou umístěte nad spoj a pevně je připevněte. Tento postup opakujte pro každou řadu..

6. Instalace na stěnu/strop pomocí šroubů

Akustické panely lze připevnit přímo na stávající stěny nebo stropy, např. na dřevotřískové, sádrové nebo betonové stěny. Postupujte následujícím způsobem: **Výběr šroubů:** Použijte montážní šrouby v odpovídajících barvách. **Skrytá montáž:** Pro skrytou montáž přišroubujte plsť mezi lamely. **Počet šroubů:** Použijte nejméně 8 otvorů pro šrouby na panel. **Rozteč šroubů:** Dbejte na to, aby vzdálenost mezi šrouby nebyla větší než 50 cm.

1. Aklimatizácia/skladovanie

Pred montážou sa musia panely aklimatizovať. Na tento účel ich uložte na plochu na podlahu v miestnosti, kde sa budú montovať, približne na 24 hodín. Panely neskladujte pred vlhkými alebo čerstvo vytapeťovanými stenami. Pred položením panelov sa uistite, že sú splnené všeobecné požiadavky na inštaláciu materiálov na báze dreva v interiéri. Konkrétne sa uistite, že steny a stropy sú suché, s maximálnym obsahom zvyškovej vlhkosti 5 %.

2. Príprava povrchu

Povrch musí byť čistý a suchý. Pred montážou úplne odstráňte z povrchu všetky zvyšky starých krytov. Uistite sa, že sú odstránené všetky nerovnosti.

3. Smer montáže

Akustické panely je možné inštalovať vertikálne alebo horizontálne s nasledujúcimi možnosťami:

- Montáž na stenu pomocou lepidla (nie je vhodná na strop)
- Montáž na podkladovú konštrukciu s izoláciou a bez izolácie - pre najlepšiu triedu zvukovej pohltivosti
- Skrutkové spojenie priamo na stenu

4. Montáž na stenu lepením

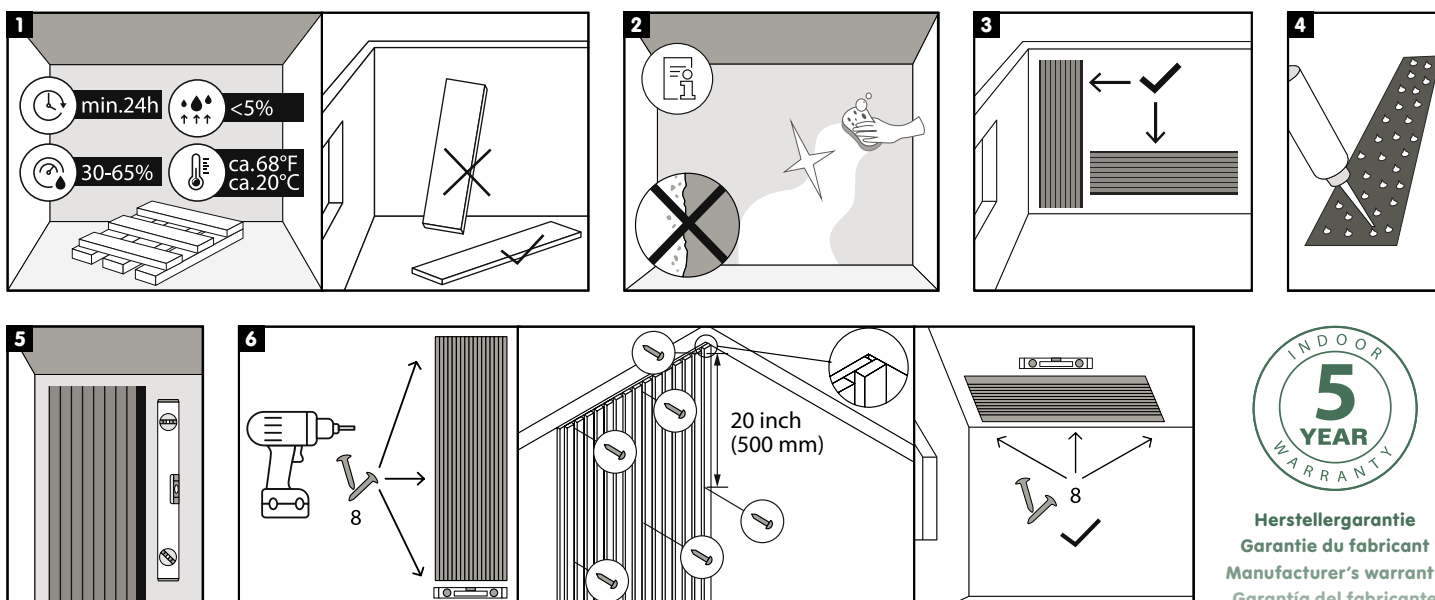
Poznámka: Lepenie akustických panelov je vhodné len na stenu, nie na montáž na strop! Na lepenie akustických panelov odporúčame použiť montážne lepidlo na báze SMP. Lepidlo nanášajte selektívne na zadnú stranu panelov.

5. Zarovnanie a montáž

Vyrovnanie: Vyrovnajte panelové panely do požadovanej polohy: Pomocou vodováhy zabezpečte správne zarovnanie akustických panelov. Pevne ich pritlačte k stene. **Upevnenie:** Nasledujúci panel s ozdobnou lištou alebo drevenými lamelami umiestnite na spoj a pevne ho pripevnite. Tento postup opakujte pre každý rad.

6. Montáž na stenu/strop so skrutkovým spojením

Akustické panely možno priamo pripevniť na existujúce steny alebo stropy, napríklad na hrubé drevotrieskové dosky, omietku alebo betónové steny. Postupujte podľa nasledujúcich krokov: **Výber skrutiek:** Použite montážne skrutky zodpovedajúcej farby. **Skrytá montáž:** Na skrytú montáž priskrutkujte plsť medzi rebrá. **Počet skrutiek:** Použite minimálne 8 otvorov pre skrutky na panel. **Rozstupy skrutiek:** Uistite sa, že vzdialenosť medzi skrutkami nepresahuje 20 palcov.



Herstellergarantie
Garantie du fabricant
Manufacturer's warranty
Garantía del fabricante



GARANTIEBEDINGUNGEN

5-jährige Garantie bei Einsatz im Innenbereich.

GÜLTIGKEITSBEREICH

Vorausgesetzt, die Akustikwandpaneele wurde gemäß den Angaben in der Montageanleitung verbaut, umfasst die Garantie ausschließlich folgende Bereiche:

- Herstellungsdefekte.

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Normale Abnutzung, absichtlich oder mutwillig verursachte Schäden.
- Schäden durch unsachgemäße Montage oder Pflege.
- Schäden durch zusätzliche Gewichtsbelastungen, sofern diese nicht im tragenden Untergrund verankert sind.
- Chemische Zersetzung durch ungeeignete Putzmittel.
- Optische und haptische Abweichungen, welche vor oder spätestens bei der Montage erkennbar sind. Verschrauben oder Verkleben anerkennt den Zustand diesbezüglich als akzeptiert.
- Arbeit oder Arbeitskosten für die Entfernung der beschädigten Akustikwandpaneele und Montage der Austauschteile.
- Schäden durch Öfen/Cheminees. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Feuereinrichtung, dem Kaminfeger oder einer anderen qualifizierten Fachperson über den vorgeschriebenen Installationsabstand zur Feuereinrichtung und halten Sie diese Vorgaben unbedingt ein.
- Folgeschäden bei Nutzungseinschränkungen, verspäteter Vermietungszeitpunkt etc., die mit dem Entfernung oder der Wiedermontage des betroffenen Materials in Zusammenhang stehen. Jeder weitere Schadensersatz für Neben- oder Folgeschäden wird explizit ausgeschlossen. Können aufgrund lokaler gesetzlicher Bestimmungen Folgeschäden nicht wegbedungen werden, können die obenstehend gelisteten Einschränkungen möglicherweise nur teilweise angewendet werden. Durch diese Garantie werden spezifische Rechte verliehen, es können daraus keine weiteren Forderungen oder Rechte abgeleitet werden. Diese Garantieleistungen kann nur durch umgehende Benachrichtigung des Vertriebspartners/Händlers eingefordert werden. Der Benachrichtigung muss eine Kopie der Originalrechnung sowie ein vollständig ausgefüllter Beanstandungsbericht mit Bildern beiliegen, die Garantieforderung kann nur vom Vertriebspartner/Händler autorisiert werden.

Holz ist ein faszinierendes Produkt der Natur. Unterschiede in Farbe und Struktur sind möglich und zu tolerieren.



CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie de 5 ans en cas d'utilisation en intérieur.

DOMAINE DE VALIDITÉ

A condition que les panneaux muraux acoustiques aient été installés conformément aux instructions de montage, la garantie couvre exclusivement les domaines suivants:

- les défauts de fabrication.

SONT EXCLUS DE LA GARANTIE:

- L'usure normale, les dommages causés intentionnellement ou volontairement.
- Les dommages dus à un montage ou à un entretien incorrect.
- Les dommages dus à des charges de poids supplémentaires, dans la mesure où elles ne sont pas ancrées dans le support porteur.
- Décomposition chimique due à des produits d'entretien inappropriés.
- Divergences optiques et haptiques reconnaissables avant ou au plus tard lors du montage. Le fait de visser ou de coller reconnaît l'état à cet égard comme accepté.
- Main d'œuvre ou coûts de main-d'œuvre pour l'enlèvement des panneaux muraux acoustiques endommagés et le montage des pièces de rechange.
- Dommages causés par des poêles/cheminées. Renseignez-vous auprès du fabricant du foyer, du ramoneur ou d'un autre spécialiste qualifié sur la distance d'installation prescrite par rapport au foyer et respectez impérativement ces consignes.
- Dommages indirects en cas de restrictions d'utilisation, de retard dans la date de location, etc. liés à l'enlèvement ou au remontage du matériel concerné. Tout autre dédommagement pour des dommages accessoires ou consécutifs est explicitement exclu. Si, en raison de la législation locale, les dommages indirects ne peuvent pas être exclus, les limitations susmentionnées peuvent n'être que partiellement applicables. Cette garantie confère des droits spécifiques et ne peut donner lieu à d'autres revendications ou droits. Cette garantie ne peut être invoquée qu'en informant immédiatement le distributeur/revendeur. La notification doit être accompagnée d'une copie de la facture originale et d'un rapport de réclamation dûment rempli et illustré, la demande de garantie ne pouvant être autorisée que par le distributeur/revendeur.

Le bois est un produit fascinant de la nature. Des différences de couleur et de structure sont possibles et doivent être tolérées.



CONDICIONES DE GARANTÍA

5 años de garantía para uso en interiores.

ÁMBITO DE VALIDEZ

Siempre que los paneles murales acústicos se hayan instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación, la garantía cubre únicamente los siguientes aspectos:

- Defectos de fabricación.

QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA

- El desgaste normal, los daños intencionados o dolosos.
- Daños causados por una instalación o cuidado inadecuados.
- Daños causados por cargas de peso adicionales, siempre que éstas no estén ancladas en el sustrato portante.
- Descomposición química causada por productos de limpieza inadecuados.
- Desviaciones visuales y táctiles reconocibles antes o, a más tardar, durante la instalación. El atornillado o encolado reconoce la condición como aceptada a este respecto.
- Mano de obra o costes de mano de obra para la retirada de los paneles acústicos dañados y la instalación de piezas de repuesto.
- Daños causados por estufas/chimeneas. Pregunte al fabricante de la chimenea, al deshollinador o a otro especialista cualificado sobre la distancia de instalación prescrita de la chimenea y asegúrese de cumplir estas especificaciones.
- Daños consecuenciales en caso de restricciones de uso, retrasos en el alquiler, etc. relacionados con la retirada o reinstalación del material en cuestión. Queda explícitamente excluida cualquier otra indemnización por daños incidentales o consecuentes. Si no pueden excluirse los daños consecuentes debido a la normativa legal local, las limitaciones enumeradas anteriormente sólo podrán aplicarse parcialmente. Esta garantía confiere derechos específicos y de ella no pueden derivarse otras reclamaciones o derechos. Esta garantía sólo puede reclamarse mediante notificación inmediata al distribuidor/vendedor. La notificación debe ir acompañada de una copia de la factura original y un informe de reclamación debidamente cumplimentado con fotografías; la reclamación de garantía sólo puede ser autorizada por el distribuidor/vendedor.

La madera es un producto fascinante de la naturaleza. Las diferencias de color y estructura son posibles y deben tolerarse.



WARRANTY CONDITIONS

5-year guarantee for indoor use.

SCOPE OF VALIDITY

Provided that the acoustic wall panels have been installed in accordance with the installation instructions, the warranty covers the following areas only:

- Manufacturing defects.

EXCLUDED FROM THE WARRANTY ARE:

- Normal wear and tear, damage caused intentionally or willfully.
- Damage caused by improper installation or care.
- Damage caused by additional weight loads, provided these are not anchored in the load-bearing substrate.
- Chemical decomposition caused by unsuitable cleaning agents.
- Visual and tactile deviations that are recognizable before or at the latest during installation. Screwing or gluing recognizes the condition in this respect as accepted.
- Labor or labor costs for removal of damaged acoustic wall panels and installation of replacement parts.
- Damage caused by stoves/chimneys. Ask the manufacturer of the fireplace, the chimney sweep or another qualified specialist about the prescribed installation distance from the fireplace and be sure to comply with these specifications.
- Consequential damage in the event of restrictions on use, delayed rental etc. associated with the removal or reinstallation of the material concerned. Any further compensation for incidental or consequential damages is explicitly excluded. If consequential damages cannot be excluded due to local law, the above limitations may only apply in part. This guarantee confers specific rights and no further claims or rights can be derived from it. This warranty can only be claimed by promptly notifying the distributor/dealer. The notification must be accompanied by a copy of the original invoice and a fully completed complaint report with pictures; the warranty claim can only be authorized by the sales partner/dealer.

Wood is a fascinating product of nature. Differences in color and structure are possible and should be tolerated.

Záruka 5 let pro použití v interiéru.

ROZSAH PLATNOSTI

Za předpokladu, že akustické stěnové panely byly instalovány v souladu s montážními pokyny, vztahuje se záruka pouze na následující oblasti:

- Výrobní vady.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Běžné opotřebení, úmyslné nebo záměrné poškození.
- Poškození způsobená nesprávnou instalací nebo péčí.
- Poškození způsobená dodatečným zatížením, pokud nejsou ukořtena v nosném podkladu.
- Chemický rozklad způsobený nevhodnými čisticími prostředky.
- Vizuální a hmatové odchylky, které jsou rozpoznatelné před instalací nebo nejpozději během ní. Šroubování nebo lepení uznává v tomto ohledu stav za akceptovaný.
- Náklady na práci nebo mzdové náklady na demontáž poškozených akustických stěnových panelů a montáž náhradních dílů.
- Škody způsobené kamny/komíny. Informujte se u výrobce krbu, kominíka nebo jiného kvalifikovaného odborníka o předepsané vzdálenosti instalace od krbu a tyto údaje vždy dodržujte.
- Následné škody v případě omezení používání, opožděného nájezdu apod. spojené s odstraněním nebo opětovnou instalací příslušného materiálu. Jakákoli další náhrada náhodných nebo následných škod je výslovně vyloučena. Pokud následné škody nelze vyloučit z důvodu místních právních předpisů, mohou se výše uvedená omezení uplatnit pouze částečně. Tato záruka zakládá specifická práva a nelze z ní odvozovat žádné další nároky nebo práva. Tuto záruku lze uplatnit pouze na základě okamžitého oznámení distributorovi/prodejci. K oznámení musí být přiložena kopie originálu faktury a kompletně vyplněný reklamační protokol s obrázky; reklamaci může schválit pouze distributor/prodejce.

Dřevo je fascinující produkt přírody. Rozdíly v barvě a struktuře jsou možné a je třeba je tolerovat.

5-jährige Garantie bei Einsatz im Innenbereich.

ROZSAH PLATNOSTI

Za předpokladu, že akustické stěnové panely boli nainštalované v súlade s montážnymi pokynmi, záruka sa vzťahuje len na tieto oblasti:

- Výrobné chyby.

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Bežné opotrebenie, úmyselné alebo úmyselné poškodenie.
- Poškodenia spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo starostlivosťou.
- Poškodenia spôsobené dodatočným zaťažením hmotnosťou za predpokladu, že tieto nie sú ukotvené v nosnom podklade.
- Chemický rozklad spôsobený nevhodnými čistiacimi prostriedkami.
- Vizualne a hmatové odchýlky, ktoré sú rozpoznateľné pred inštaláciou alebo najneskôr počas nej. Skrutkovanie alebo lepenie sa v tomto ohľade považuje za akceptovaný stav.
- Náklady na prácu alebo mzdové náklady na odstránenie poškodených akustických stěnových panelov a montáž náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené kachľami/komínmi. Informujte sa u výrobcu krbu, kominára alebo iného kvalifikovaného odborníka o predpísanej inštaláčnej vzdialenosti od krbu a dbajte na dodržiavanie týchto údajov.
- Následné škody v prípade obmedzenia používania, oneskoreného prenajímania atď. súvisiace s odstránením alebo opätovnou inštaláciou príslušného materiálu. Akákoľvek ďalšia náhrada náhodných alebo následných škôd je výslovně vylúčená. Ak následné škody nie je možné vylúčiť z dôvodu miestnych právnych predpisov, vyššie uvedené obmedzenia sa môžu uplatniť len čiastočne. Táto záruka poskytuje špecifické práva a nemožno z nej odvodzovať žiadne ďalšie nároky alebo práva. Túto záruku je možné uplatniť len na základe okamžitého oznámenia distribútorovi/predajcovi. K oznámeniu je potrebné priložiť kópiu pôvodnej faktúry a kompletné vyplnený reklamačný protokol s obrázkami; reklamáciu môže schváliť len distribútor/predajca.

Dřevo je fascinující produkt přírody. Rozdiely vo farbe a štruktúre sú možné a musia sa tolerovať.



PFLEGEHINWEISE

Reinigen und pflegen Sie die Wandpaneele nur mit einem leicht feuchten, gut ausgewrungenen Tuch oder Wischlappen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Reinigungsmitteln, Dampfgeräten und Mikrofaser-Tüchern. Achten Sie darauf, dass kein stehendes Wasser auf den Paneelen verbleibt.



INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Limpie y mantenga los paneles de pared solo con un paño o trapeador ligeramente húmedo y bien escurrido. Evite el uso de productos de limpieza agresivos, limpiadores a vapor y paños de microfibra. Asegúrese de que no quede agua estancada sobre los paneles.



POKYNY PRO PÉČI

Stěnové panely čistěte a udržujte pouze mírně navlhčeným, dobře vyždímaným hadrem nebo mopem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, parní přístroje a utěrky z mikrovlákn. Dbejte na to, aby na panelech nezůstávala stát voda.



CONSEILS D'ENTRETIEN

Nettoyez et entretenez les panneaux muraux uniquement avec un chiffon ou une serpillière légèrement humide et bien essorée. Évitez l'utilisation de produits de nettoyage agressifs, de nettoyeurs à vapeur et de chiffons en microfibre. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau stagnante sur les panneaux.



CARE INSTRUCTIONS

Clean and maintain the wall panels only with a slightly damp, well-wrung cloth or mop. Avoid using harsh cleaning agents, steam cleaners, and microfiber cloths. Ensure that no standing water remains on the panels.



POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ

Stenové panely čistite a udržiavajte len mierne vlhkou, dobre vyžmýkanou handrou alebo mopom. Vyhnite sa používaniu drsných čistiacich prostriedkov, parných prístrojov a utierok z mikrovlákn. Dbajte na to, aby na paneloch nezostala stáť voda.